Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 33:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wołaj do Mnie, a odpowiem ci i oznajmię ci rzeczy wielkie i niedostępne,\* których nie jesteś świadom!\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) niedostępne, ּבְצֻרֹות (betsurot) oznacza w pierwszym znaczeniu miejsca ufortyfikowane i niedostępne; przenośnie również rzeczy tajemnicze i niemożliwe do poznania bez Bożego objawienia. Wg klk Mss i Tg: rzeczy strzeżone, נְצֻרֹות (netsurot); zob. BHS. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>230 51:8</x>; <x>290 48:6</x>; <x>340 2:28</x> [↑](#footnote-ref-3)